

## POÉTIQUES DU MYTHE DANS LE TEXTE MAGHRÉBIN – MOURAD YELLES

Samedi 30 avril 13h-16h

Le mythe et la littérature entretiennent depuis des siècles des relations complexes et essentielles. De fait, si les spécialistes s'accordent sur le caractère manifestement archaïque de la « fabrique du mythe » et sur l'importance de sa fonction première en tant que *récit des origines*, la visée étiologique primordiale ne saurait occulter – et à plus forte raison minimiser – la *dimension fabulatoire*. Quel qu'il soit, un mythe est *aussi* (voire surtout) *un* *narration* – sans préjuger de sa portée/valeur *fictionnelle*. Or toute narration implique nécessairement la mise en œuvre de procédés rhétoriques (au sens large). De fait, qu'ils s'inscrivent dans une approche anthropologique traditionnelle (Durkheim, Mauss, Frazer) ou qu'ils explorent d'autres perspectives (Bachelard, Dumézil, Eliade, Lévi-Strauss), les travaux consacrés à cette question ne peuvent faire l'impasse sur le paradigme proprement *poétique* à l'œuvre dans la *création mythologique*.

Considérés du point de vue de la critique littéraire, les mythes représentent un pan considérable du domaine propre à la *littérature comparée*. De nombreuses études (Van Tieghem, Mauron, Brunel, Durand, Caillois) ont ainsi éclairé la problématique des liens entre traditions mythologiques et productions littéraires à différents époques et dans différents contextes. A cet égard, depuis les premières réalisations de la *Weltliteratur* (chère à Goethe) au 18<sup>ème</sup> siècle européen, jusqu'aux romans de Robbe-Grillet ou de Joyce, la production romanesque (mais également poétique, dramaturgique ou cinématographique) a toujours entretenu un *rapport intertextuel* intense et fertile avec les nombreux corpus mythologiques des différentes cultures du monde. S'agissant du domaine maghrébin, l'intertexte entre mythe et roman s'organise en plusieurs strates, *registres*, *thèmes* ou *motifs* selon les époques, les générations littéraires et les situations socio-culturelles.

Pour ce qui est de l'Algérie, depuis ses premières traces écrites (avec *L'Âne d'or* d'Apulée de Madaure) jusqu'aux dernières œuvres publiées (Kamel Daoud, Chawki Amari, Salim Bachi) en passant par celles des Kateb Yacine, Rachid Boudjedra, Abdelhamid Benhadouga, Habib Tengour et Waciny Laredj, on constate une même récurrence des thématiques relevant d'une tradition orale qui fait la part belle au mythologique. Encore faut-il pouvoir considérer ici le mythe dans son acception élargie, dès lors que ce dernier fait l'objet d'un *traitement poétique* par le biais de la littérature. Il devient alors possible de pister les nombreuses résurgences des *récits antiques* (mythe de Psyché, figures homériques) ou *médiévaux* (geste hilalienne, « fable » andalouse) dans le paysage littéraire algérien. Mais l'investigation devrait sans doute envisager encore d'autres niveaux (plus anciens comme plus récents) de productions de mythes littéraires.

Les deux séances permettront de mettre en place une problématique et de l'illustrer à travers des exemples empruntés à la production romanesque algérienne.

### **Eléments bibliographiques**

Barthes, Roland, *Mythologies*, Paris, éditions du Seuil, 1957 et *Le Bruissement de la langue : Essais critiques IV*. Paris, éditions du Seuil, 1984

Berque, Jacques, *Langages arabes du présent*. Paris, Gallimard, NRF, 1974 et *Les Arabes*, suivi de *Andalousies*. Arles, Actes Sud, 1997

- Brunel, Pierre, *Dictionnaire des mythes littéraires*. (Collectif). Paris, éditions du Rocher, 1988
- Detienne, Marcel, *L'Invention de la mythologie*. Paris, Gallimard, 1981 et *Transcrire les mythologies*. (Collectif). Paris, Albin Michel, 1994
- Durand, Gilbert, *Figures mythiques et visages de l'œuvre. De la mythocritique à la mythanalyse*. Paris, Berg International, 1979
- Eliade, Mircea, *Aspects du mythe*. Paris, Gallimard, « Idées », 1963
- Jolles, André, *Formes simples* (1930). Paris, éditions du Seuil, 1972
- Lévi-Strauss, Claude, « Du mythe au roman », in *Mythologiques III. L'Origine des manières de table*, Paris, Plon, 1968
- Marouf Nadir, Adel Faouzi et Khedidja, *Quel avenir pour l'anthropologie en Algérie ?* (Collectif). Oran, Edition CRASC, 2002
- Mauron, Charles, *Des métaphores obsédantes au mythe personnel : introduction à la psychocritique*. Paris, éditions José Corti, 1963
- Pageaux, Daniel-Henri, *La Littérature générale et comparée*. Paris, Armand Colin, « Cursus », 1994
- Van Tieghem, Paul, *La Littérature comparée*. Paris, Armand Colin, 1931